



# 周產期會訊

發行人:李建南 電話:(02)2381-6198 郵政劃撥帳號:12420668  
秘書長:許德耀 手機:0911-366551 戶名:中華民國周產期醫學會  
會訊主編:蘇怡寧 傳真:(02)2381-4234 會址:台北市常德街一號景福館2樓203室  
http: www.tsop.org.tw  
E-mail: tsop@mail.hato.com.tw

第一四五期  
2008年3月

Dear colleagues,

## Welcome Message

It is with great honor being the host on the 18th Taiwan-Japan Symposium on Obstetrical / Gynecological Ultrasound & Perinatology scheduled to be held on Sep. 20 - 21, 2008 in Taipei.

The primary objectives of the conference are to encourage the exchange of new ideas and research concerning the most recent approaches and treatments for obstetrical problems. It provides an effective forum for discussion and interaction by providing experts to impart their experience and expertise in all areas of obstetrics and ultrasonography. We earnestly hope that participants in this symposium, especially the young investigators will take this opportunity to exchange the research result and experience and to expand the international viewpoint.

Besides the excellent academic setting, we hope you can enjoy traveling in Taipei and the Sun Moon Lake. The Sun Moon Lake is the largest lake in Taiwan as well as a popular tourist attraction. Without exception, people who visit Sun Moon Lake are captivated by the intoxicating beauty of the lake and the mountains. We hope you enjoy Sun Moon Lake's natural romantic atmosphere and the best spa resort, the Lalu hotel.

Your active participation will be a cornerstone in achieving a greatly successful symposium in terms not only of academic achievements, but also enhanced cooperation and friendship. We sincerely hope to have the opportunity to welcome you and your colleagues to this symposium in Taipei, Taiwan. Wish you have both a professionally and personally rewarding experience.

Sincerely Yours,

Chien-Nan Lee M.D.  
President  
Taiwan Society of Perinatology



## Abstract Sample

- Deadline for submission: June. 30, 2008
- Please e-mail the submission abstract(s) to: [micky6239@yahoo.com.tw](mailto:micky6239@yahoo.com.tw)
- Note:
  1. The length of abstract is limited within 300 words.
  2. Please edit the document with Times New Roman, Font size 12.
  3. The conference venue will provide LCD projector only.

Family Name: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_ Title: Prof Dr Mr Ms

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

### The influence of image magnification in first-trimester screening for Down's syndrome by fetal nuchal translucency in Asians

J.J. Hsu, C.H. Chiang, C.C. Hsieh, and T.T. Hsieh  
Department of Obstetrics & Gynecology,  
Chang Gung Memorial Hospital, Taipei, Taiwan

**Objective** The aim of this prospective study was to evaluate the impact of image magnification in the measurements of crown-rump length (CRL) and nuchal translucency (NT) thickness for first-trimester Down's syndrome screening in Asians.

**Methods** Ultrasound measurements of NT and CRL were performed in 561 consecutive Taiwanese unaffected fetuses and 11 cases of Down's syndrome fetuses between 12 and 14 weeks of gestation. Fetal CRL and NT thickness were measured on three separated images including the original image, regular image and magnified image.

**Results** A significant mean difference ( $0.59 \pm 4.24$  mm) of CRL was found between measurements on the original and regular image ( $p < 0.001$ ). There was a significant mean difference of NT thickness measurements between the regular and magnified image ( $0.12 \pm 0.25$  mm,  $p < 0.001$ ). Significantly reduced incidence of NT thickness  $\geq 2.5$  mm on the magnified image was noted than those of the original and regular images measurements in unaffected cases ( $p < 0.001$ ). Either using assessing method by the 95<sup>th</sup> centile cut-off value of NT thickness or combined risk, our results could achieve observed detection rate of 63.6% measured on three separated images.

**Conclusions** Our data indicate that image magnification could reduce the false-positive rate by using fixed cut-off value of NT thickness, but no influence of the results by using assessing method either by the 95<sup>th</sup> centile cut-off value of NT thickness or the combined risk. In order to place caliper more accurate, magnified image should be recommended as a standard image in the measurements of the NT thickness.

# Itinerary

\* 9/19 (五)

6:30 pm ~ 9:00 pm	Welcome Party at Sheraton Taipei Hotel – Sheraton Pizza Pub B1 歡迎酒會 – 台北喜來登酒店地下1樓 (Pizza Pub)
-------------------	--

\* 9/20 (六)

8:00 am	Breakfast in hotel
8:30 am ~ 9:00 am	Registration at Sheraton Taipei Hotel – My Humble House 2F (2樓寒舍食譜)
9:00 am ~ 10:15 am	Symposium I
10:15 am ~ 10:30 am	Coffee Break (享用茶點)
10:30 am ~ 11:45 am	Symposium II
12:00 pm ~ 1:30 pm	Lunch at Sheraton Taipei Hotel – My Humble House 2F (2樓寒舍食譜)
1:30 pm	Pick-up at the lobby of Sheraton Taipei Hotel (please be strictly on time) Transfer to Taiwan High Speed Rail Taipei Station. 國內與會者請直接前往高鐵台北站搭車 (高鐵票會提前寄給各位)
2:00 pm ~ 2:52 pm	Train No.123 to Tai Chung Station 【departure time is 14:00 hrs, arrival time is 14:52】 搭乘高鐵NO.123車次前往台中，於14:52抵達台中烏日高鐵站
3:00 pm ~ 4:30 pm	Upon arrival Tai Chung, coach pick up to hotel for check-in. We will overnight at 【The Lalu Hotel】 or 【The Fenisia Hotel】 or 【The Harbor Resort Hotel】 * See hotel accommodation form for a brief intro. Upon arrival hotel, hotel receptionist will give you warm welcome and make a short brief for hotel facilities. 專車前往南投-日月潭【涵碧樓】或【汎麗雅】或【碼頭休閒】飯店休憩片刻
6:00 pm ~ 8:30 pm	Dinner at Hotel (飯店內享用精緻晚餐)
8:30 pm	Free for leisure at hotel. (自由享受飯店內之設施)

\* 9/21 (日)

7:30 am	Morning call. Make yourself own way for breakfast at Hotel restaurant. After breakfast, you can enjoy hotel facilities e.g. Open-Air Spa, Scenic Swimming Pool, Spa Complex, Recreation Center etc... 晨喚，自行前往餐廳用早餐，餐後可自行享受飯店的各項設施
09:00 am ~ 09:30 am	Hotel check-out. (辦理退房手續)
09:30 am ~ 11:00am	The Sun Moon Lake Yachting Journey. On Shueishe's Mingsheng Street. Shueishe is the hub of transportation at Sun Moon Lake and hosts a concentration of hotels, as well as the site of Mingsheng Street, famous for shopping. The wharf offers fine views, and its floating docks add a touch of classical flavor to this modern scene. Frequent activities and performances take place here. <a href="http://www.sunmoonlake.gov.tw/EN/02001185.aspx">http://www.sunmoonlake.gov.tw/EN/02001185.aspx</a> 前往日月潭水社碼頭搭乘遊艇，遊覽日月潭的風光，可於光華島、玄光寺、德化社等處下船參觀
11:00 pm ~ 3:30 pm	After Yachting Journey .We will go to The Formosa Aboriginal Culture Village. It has five theme parks: the European Gardens, the Aladdin Plaza, the Aboriginal Villages, Amusement Isle and Ti Ka Er Rainforest. Amusement facilities in these five theme parks include joy ride, cultural square, artistic fountain, museums, 3-D theater, aboriginal dance show, etc. The Culture Village is both entertaining and educational, perfect for families on holidays. A wide variety of meals and snacks are available in the park. <a href="http://www.nine.com.tw/english/e-welcome.htm">http://www.nine.com.tw/english/e-welcome.htm</a> 前往九族文化村於園區內享受歡樂時光，午餐於園區內使用餐券，園內分為三大主題區，第一個部份是：呈現台灣原住民族傳統文化的「原住民部落區」，第二部份則屬遊樂設施的「歡樂世界」，第三部份則是國內最具規模的歐洲宮廷巴洛克式「水連連歐洲花園」。
4:00 pm ~ 5:30 pm	Transfer to Tai Chung City. (專車接往台中市區)
6:00 pm ~ 7:45 pm	Dinner at restaurant. (新天地餐廳)
8:00 pm	Transfer to Tai Chung Station for train No. 138 departure time is 20:52, and we will arrive Taipei at 21:42. Upon arrival Taipei train station, we will arrange transfer to Sheraton Taipei for check-in. 前往台中高鐵站搭乘No.138車次返回台北，預計 21:42抵達台北

P.S : Above itinerary subject to changed according to the traffic and weather conditions.

# 第18屆台日周產期及超音波懇談會

2008年 9月19-21日

## 報名表

※報名截止日期：2008年6月30日

※請將報名表傳真至：(02) 23814234 或 scan 後e-mail to : [micky6239@yahoo.com.tw](mailto:micky6239@yahoo.com.tw)

(學會填寫) Reg. No. \_\_\_\_\_

## 參加者

中文姓名：\_\_\_\_\_ 英文姓名：\_\_\_\_\_

服務單位：\_\_\_\_\_ 職 稱：Prof Dr Mr Ms

通訊地址：\_\_\_\_\_ (郵遞區號)

手 機：\_\_\_\_\_ 傳 真：\_\_\_\_\_

E-mail：\_\_\_\_\_

## 眷屬

姓名：\_\_\_\_\_

A：參加者報名費：\$ 2,000. (含9/19 welcome party,9/20會議及午餐)

參加者旅遊費：\$ 1,000. (含9/20-21交通費、門票、餐費及保險)

B：眷 屬 費 用：\$ 1,000.X 位 (含9/20-21交通費、門票、餐費及保險)

※付費方式：郵政劃撥-帳號：12420668 戶名-中華民國周產期醫學會

收據黏貼處：總計支付費用NT\$

，繳清後請傳真至02-23814234

# 第18屆台日周產期及超音波懇談會

## 飯店訂房表

※訂房截止日期：2008年6月30日  
 ※請將此單回傳至：02-23814234

## 參加者

中文姓名	出生年月日 (YYYY/MM/DD)	身份證字號

## 眷屬

中文姓名	出生年月日 (YYYY/MM/DD)	身份證字號

## 訂房明細

飯店	請勾選房型	進住日期	退房日期	金額
<input type="checkbox"/> 日月潭 涵碧樓	湖景套房 (一大床或二中床~25坪) **** (住宿人數限制: 2大or 2大1小) **** <input type="checkbox"/> 單人住宿: NT\$17,000 <input type="checkbox"/> 雙人住宿: NT\$18,200 X 間 加人住宿: 小孩NT\$1,200 <input type="checkbox"/> 1位 * 含早晚餐	09月__日	09月__日	Total nights ② NT\$
	<input type="checkbox"/> 單人住宿: NT\$9,800 <input type="checkbox"/> 雙人住宿: NT\$9,800 X 間 加人住宿: 小孩 NT\$1,200 <input type="checkbox"/> 位			
<input type="checkbox"/> 日月潭 汎麗雅	湖景房 (一大床或二中床~14坪) **** (住宿人數限制: 2大or 2大1小) **** <input type="checkbox"/> 單人住宿: NT\$9,800 <input type="checkbox"/> 雙人住宿: NT\$9,800 X 間 加人住宿: 小孩 NT\$1,200 <input type="checkbox"/> 位	09月__日	09月__日	Total nights ② NT\$
	湖景和室房 (榻榻米~14坪) **** (住宿人限制: 3大or 4大) **** <input type="checkbox"/> 雙人住宿: NT\$9,800 <input type="checkbox"/> 三人住宿: NT\$12,000 X 間 加人住宿: 大人NT\$2,200 <input type="checkbox"/> 位 小孩NT\$1,200 <input type="checkbox"/> 位 * 含早晚餐			
<input type="checkbox"/> 日月潭 碼頭休閒 大飯店	正湖景房 (一大床) **** (住宿人數限制: 2大or 2大1小) **** <input type="checkbox"/> 單人住宿: NT\$3,500 <input type="checkbox"/> 雙人住宿: NT\$3,500 X 間 * 含早餐	09月__日	09月__日	Total nights ② NT\$

**Total Fee : ① \_\_\_\_\_ + ② \_\_\_\_\_ =NTD**

信用卡別:  VISA       MasterCard       JCB

信用卡號:

有效期限: \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年 (西元)      發卡銀行:

持卡人簽名 (請與信用卡簽名相符):

計 \_\_\_\_\_ 新台幣 (拾萬) (萬) (仟) (佰) (拾) (元) 整NT\$

消費日期: \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

本持卡人聲明上列記述屬實，並授權東南旅行社自本人之上述信用卡扣取上述金額  
 若有錯誤或發卡銀行拒付，則概由本持卡人負責及付清款項

持卡人姓名:  先生       小姐

身份證字號: \_\_\_\_\_      出生日期: 民國 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

聯絡電話: (手機) \_\_\_\_\_ (住家) \_\_\_\_\_ (傳真) \_\_\_\_\_

代收轉付收據抬頭: \_\_\_\_\_      統一編號: \_\_\_\_\_

郵寄地址:

## 以下各項資料由旅行社填寫

授權號碼: \_\_\_\_\_      代收轉付NO. \_\_\_\_\_

摘要 (交易項目): \_\_\_\_\_

商店代號: \_\_\_\_\_ (VISA/MASTER/JCB)

\* 為了享有您刷信用卡上的保險，請於6/30前將此單回傳至：02-2381-4234

\* 本公司收到您的〔信用卡簽帳授權單〕後，預先向您的發卡銀行請款。

## About the hotel :

日月潭涵碧樓: <http://www.thelalu.com.tw/>. 號稱全台最貴的旅館，只有86間房。有Spa療程。

日月潭汎麗雅: <http://www.fenisiahotel.com/> 與涵碧樓同等級，但房屋稍小，為日月潭區唯一有溫泉設施 (湯屋) 者。同時有Spa水療池設備 (須自備泳衣)。

日月潭碼頭休閒大飯店: <http://www.sunmoonhotel.com.tw/resort/index.php>. 房間舒適，價格便宜，含Spa設施 (須自備泳衣)。

## 第五屆 NT 國際認證課程報名表

- 一、主辦單位：中華民國周產期醫學會，英國The Fetal Medicine Foundation
- 二、協辦單位：台灣婦產科醫學會，中華民國醫用超音波學會
- 三、上課時間：97年5月18日星期日假台大醫學院102、103講堂
- 四、報名費用：周產期會員\$4,000，非會員\$5,000
- 五、報名截止：97年4月30日（以傳真日期為準，逾時恕不受理）
- 六、報名辦法：請至郵局劃撥，帳號- 12420668，戶名—中華民國周產期醫學會
- 七、注意事項：完成報名者，5月10日學會將報到卡寄出，如未收到請與學會聯絡  
辦理退費者，請於4月30日前告知，並扣手續費30元
- 八、積分：周產期醫學會、婦產科醫學會、醫用超音波學會

周產期會員編號：\_\_\_\_\_（\$4,000）      非周產期會員（5,000）  
 中文姓名：\_\_\_\_\_ 服務單位：\_\_\_\_\_ 職稱：\_\_\_\_\_  
 通訊地址：\_\_\_\_\_（郵遞區號）\_\_\_\_\_  
 行動電話：\_\_\_\_\_ 傳真：\_\_\_\_\_

請將郵政劃撥收據影本黏在此處並傳真至學會：（報名表未貼妥收據影本者，將視同報名無效）

## Program

09:00~09:10	Opening Remarks	Dr. CN Lee
09:00~09:40	Screening for chromosomal defects Maternal age at gestation Second trimester biochemistry Second trimester ultrasound Fetal nuchal translucency Maternal serum $\beta$ -hCG and PAPP-A	Dr. Walter Placencia
09:40~10:15	Additional Makers in screening for chromosomal abnormalities Fetal nasal bone, Ticuspid regurgitation Ducts venous, Facial angle	Dr. Walter Placencia
10:15~10:30	Coffee Break	
10:30~10:50	Amniocentesis and chorionic villus sampling Qf-PCR and full karyotype	Dr. Walter Placencia
10:50~11:20	Fetal defects at 11-14 weeks	Dr. Walter Placencia
11:20~12:00	Increased nuchal translucency and normal karyotype	Dr. Walter Placencia
12:00~13:00	Lunch	
13:00~13:30	Live demonstration: NT, NB, TR, DV, FA, UA	Dr. Walter Placencia
13:30~14:00	Screening in the second trimester	Dr. Walter Placencia
14:00~15:00	Twins in the first trimester	Dr. Walter Placencia
15:00~15:15	Coffee Break	
15:15~15:45	The first and second trimester screening	Dr. SW Shaw
15:45~16:15	Certification process and audit of result	Dr. CH Hsiao
16:15~16:20	Closing Remarks	Dr. JJ Hsu
16:20~17:00	MCQ examination	Dr. Walter Placencia

生命之寶 只選生寶 臍帶血銀行第一品牌

贊助單位： 生寶臍帶血銀行  
0800-333-668